



30 DE SEPTIEMBRE AL  
8 DE OCTUBRE DE 2023

# FIESTAS DE VILLAVA

# ATARRABIAKO JAIAK

2023KO IRAILAREN 30ETIK URRIAREN 8RA



**17:30** / Kultur Etxeko Antzokian, 2022an jaiotako hurrei zapiak ipiniko zaizkie.

**18:00** / Udaletxeko areto nagusian **Udalbatza Txikia osatuko da**

**18:30** / **Txikien pankarten aurkezpena**, Udaletxeko Plazan.

**19:15** / **Binaka Trail Oihana Extreme II Laisterketa**. Irteera Ribed Parketik.

**20:30** / "Les Tambours de Feu", **perkusio eta piroteknia-ikuskizuna**, Deabru Beltzak konpainiarekn eskutik. Irteera Kultur Etxetik.

**17:30** / **Colocación de pañuelo de fiestas a bebés nacidos en 2022**. Teatro de la Casa de Cultura.

**18:00** / **Constitución del Ayuntamiento txiki**. Salón de plenos del Ayuntamiento.

**18:30** / **Presentación de las pancartas txikis**. Plaza Consistorial.

**19:15** / **Carerra Binaka Trail Oihana Extreme II**. Salida desde el parque Ribed.

**20:30** / **Espectáculo de percusión y pirotecnia**: "Les Tambours de Feu", de Deabru Beltzak. Salida desde la Casa de Cultura.





ERASOTZAILAK  
**STOP**  
AGRESORES

**¡VILLAVA  
ES FIESTA!**

Aimar Oroz  
Futbolista / Futbolaria

**ATARRABIA  
JAIA DA!**



**11:15** / Udaletxean, Jaietako kartel lehiaketaren irabazleei **sari banaketa**.

**12:00** / Udaletxeko balkoitik Jaiei hasiera emango dien **Suziriaren** Jaurtiketa. Ondoren, Erraldoien eta Kilikien Konpartsaren, Txistularien, Gaitarien eta EZK Txarangaren irteera, kale Nagusian, Antso VI.a Jakintsua eta Foraren Plazetan barna.

**12:15** / Udaletxeko Plazan, **dantza jaialdia** Mikelats taldearekin.

**16:00** / **Txirindularitza** Atarrabiako Udalaren XLVIII. Saria, Gazte (17 eta 18 urte) eta 2. urteko kadete mailakoentzat (16 urte). Irteera eta helmuga Fermín Tirapu kalean.

**16:30** / Hirugarren Mailako **futbol partidua**, Beti Onak Kirol Taldea eta Peña Sport Club (Tafalla) ekipoen artean, Perituen Futbol Zelaian.

**17:30** / Udaletxeko Plazan **Herri Kirolak** Zurgai taldearekin. Plaza Consistorial.

**17:30** / Udaletxetik irtenda **kalejira** EZK Txarangarekin eta Kilikien Konpartsarekin (Oianpea, Karrobide, Kapanaburua eta Ezkaba kaleetan barna Aita Domingotarren egoitzara iritsi arte).

**18:00** / **EskubaloI partidua**, Gizonezkoen Lehen Maila, Beti Onak eta Errenteriako Ereintza Aguaplast taldeen artean, Indurain Anaiak Kiroldegian.

**18:00** / Kale Nagusian **dantzaldia** Iñaki Ekisoainekin (Txirimiri Elkartearen parean).

**19:00** / Erregional mailako gizonezko gorengoan **futbol partidua**, Beti Onak Kirol Taldea eta Iruntxiki Kirol Taldea (Berriain) ekipoen artean, Perituen Futbol Zelaian.

**19:00** / Udaletxeko Plazan **dantzaldia**, gaitari eta txistulariekin.

**19:50** / Gure Ama Arrosariokoaren Elizatik irtenda (Aita Domingotarrak) **Arrosarioa** herriko karrketan barna musikaz lagundurik. Ondoren **Salbe Nagusia** San Andres Elizan, San Andres Abesbatzak lagunduta.

**20:00** / **EskubaloI partida**, **Emakumezkoen Zilarrezko Ohorezko Maila**, Beti Onak eta Bizkaiko Kukulana Etxabarri taldeen artean, Indurain Anaiak Kiroldegian.

**20:30** / **Zezensuzkoa**, Kale Nagusian.

**20:30** / Udaletxeko Plazan **Sesión de Baile** gaueko 22:30ak arte Azabache taldearekin.

**23:30** / **Kontzertua** Lumak eta La isla de Delos taldeekin, Antso VI.a Jakituna Plazan.

**00:30** / Udaletxeko Plazan **dantzaldia** goizaldeko lauak arte Azabache taldearekin.



**11:15 / Entrega de premios** del concurso del cartel de Fiestas, en la Casa Consistorial.

---

**12:00 / Txupinazo** anunciador de las Fiestas. Salida de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Txistularis, Gaiteros y Txaranga EZK. Calle Mayor, plaza Sancho VI y plaza del Fuero.

---

**12:15 / Festival de dantzás** a cargo de Mikelats, en la Plaza Consistorial.

---

**16:00 / Carrera ciclista** XLVIII Trofeo Ayuntamiento de Villava, categoría junior y cadetes de 2º. Salida y llegada, calle Fermín Tirapu.

---

**16:30 / Partido de fútbol** de Tercera División entre Club Deportivo Beti-Onak y Peña Sport (Tafalla). Campo de fútbol de Peritos.

---

**17:30 / Deporte Rural** con Zurgai. Plaza Consistorial.

---

**17:30 / Salida** de la Comparsa de Kilikis y Txaranga EZK desde el Ayuntamiento por las calles Oianpea, Karrobide, Kapanaburua y Ezkaba hasta los Padres Dominicos.

---

**18:00 / Partido de Balonmano** Primera División Masculina entre el Beti Onak y el Ereintza Agusplast. Polideportivo Hermanos Indurain.

---

**18:00 / Bailables** con Iñaki Ekisoain en la calle Mayor (junto a la sociedad Txirimiri).

---

**19:00 / Partido de fútbol** Regional Preferente entre Club Deportivo Beti-Onak y el Club Deportivo Iruntxiki (Berrián). Campo Peritos.

---

**19:00 / Bailables** de txistu y gaita. Plaza Consistorial.

---

**19:50 / Rosario** con salida de la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario (Padres

Dominicos). A continuación, **Salve Solemne** a cargo de la Coral San Andrés. Parroquia San Andrés.

---

**20:00 / Partido de Balonmano División de Honor Plata Femenina**, entre Beti-Onak y Kukullaga Etxebarri (Bizkaia). Polideportivo Hermanos Indurain.

---

**20:30 / Toro de fuego**, en la calle Mayor.

---

**20:30 / Sesión de Baile** con la orquesta Azabache. Plaza Consistorial, hasta las 22:30.

---

**23:30 / Concierto** con los grupos Lumak y La isla de Delos. Plaza Sancho VI el Sabio.

---

**00:30 / Verbena** popular con la orquesta Azabache. Plaza Consistorial hasta las 04:00.





# 1

## JAI-EGITARAU PROGRAMA DE FIESTAS

### IGANDEA DOMINGO

- 09:00 / Dianak** Aula 17 Gaitariekin herriko karriketari zehar.
- 11:00 /** San Andres Elizan **Meza Nagusia**, Antonio Merquíriz Apestegüia Jaunaren zuzendaritzapean.
- 11:00 /** Erraldioen eta Kilikien Konpartsen, Gaitarien eta Txistularien **irteera** Parrokiatik.
- 12:00 / Prozesioa** Amabirjina Arrosariokoaren irudiarekin herriko karriketari barna. Prozesioaren buruan Erraldioen eta Kilikien Konpartsak, Gaitariak, San Andres Abesbatza eta Burlatako Musika Banda izanen dira.
- 12:30 / Kalejira** erraldioen eta Kilikien Konpartsekin, Gaitari eta Txistulariekin eta EZK Txarangarekin, kale Nagusian eta Ultzama auzoan barna.
- 13:00 /** Parroki Elizan **kontzertua** San Andres Abesbatzarekin.
-  **17:30 /** Antso VI.a Jakituna Plazan, **Jota Jaialdia** Voces Navarras taldearen eskutik.
- 17:30 /** "Kijotina handia" **familientzako ikuskizuna** (euskaraz), Kultur Etxean. Sarrerak 3 € tan.
- 18:00 /** Lorenzo Goicoa Pilotalekuan, **erremonte partiduak** Lehen partidua 30 tantura, Foru Komunitatea XVIII. Txapelketa (final-laurdenetako ligaxka): Uterga-Agirrezabala // Matxin III.a-Otano (Sarrerak 10 € tan ADANOren alde izanen dira. 16tik 20 urtera bitarte: 5 € eta 16 urtez behitikoek doan).
- 18:00 /** Udaletxetik abiatuta, Kilikien Konpartsen eta Txarangaren **kalejira** (Aita Murillo, Larrainak, Karrovide, Petri Atarrabiako, Ultzama, Nafarroako Gorteak, Kaskalleta, Larrainak, Ricardo Bel eta Oianpea kaleetan barna kale Nagusira iritsi arte).
- 19:00 /** Udaletxeko Plazan **dantzaldia** txistulari eta gaitariekin.
- 20:00 /** Udaletxeko Plazan **Dantzaldia** Caramelo taldearekin, 23:00ak arte.
- 20:15 / Zezensuzkoa** kale Nagusian.
- 09:00 / Dianas** a cargo de los Gaiteros Aula 17 por las calles de la Villa.
- 11:00 / Solemne Misa** presidida por Antonio Merquíriz Apestegüia. Iglesia Parroquial San Andrés.
- 11:00 / Salida** de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros y Txistularis desde la Iglesia Parroquial.
- 12:00 / Proceión** con la imagen de la Virgen del Rosario por las calles de la Villa, precedida por las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros, Coral San Andrés y Banda de Música de Burlada.
- 12:30 / Salida** de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros y Txistularis. Animación musical con la txaranga EZK por calle Mayor y barrio Ultzama.
- 13:00 / Concierto** a cargo de la Coral San Andrés en la Iglesia Parroquial.
- 17:30 / Festival de Jotas** con Voces Navarras, en la Plaza Sancho VI el Sabio.
-  **17:30 / Espectáculo familiar** "Kijotina handia" (euskera). Casa de Cultura. 3 €.
- 18:00 / Partidos de remonte** Primer partido a 30 tantos, XVIII Torneo Comunidad Foral, Liguilla de cuartos: Uterga-Agirrezabala // Matxin III-Otano. Frontón Lorenzo Goicoa (Entrada en favor de ADANO 10 €, de 16 a 22 años 5 €, menores de 16 años, gratis).
- 18:00 / Salida** de la Comparsa de Kilikis y la Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles Padre Murillo, Las Eras, Karrovide, Atarrabia, Ulzama, Cortes de Navarra, Kaskalleta, Las Eras, Ricardo Bel y Oianpea hasta la c/ Mayor.
- 19:00 / Bailables** de txistu y gaita. Plaza Consistorial.
- 20:00 / Sesión de Baile** con la orquesta Caramelo. Plaza Consistorial. Hasta las 23:00.
- 20:15 / Toro de fuego** en la calle Mayor.

- 09:00** / **Dianak** Atarrabiako Gaitariekin herriko karriketan zehar.
- 11:00** / Ribed Parkean, **elkarlanean lantzeko haurrentzako jokoak**, material birziklatuekin, 11:00etatik 14:00etara.
- 12:00** / Udaletzeko Plazan **XXXI. Relleno Txapelketa**.
- 12:30** / Udaletzeko Plazan **Relleno Dastatzea**.
- 12:30** / Udaletxetik irtenda Kilikien Konpartsaren eta Txarangaren **kalejira** (Esteban Armendariz 3. zeharkalea, Konstituzioaren Plaza, San Frantzisko Auzoa eta Aldapa Plazan barna ibili ondoren kale Nagusira iritsi arte).
- 14:30** / **Gazteentzako bazkaria** txoznagunean (zatoz mozorroturik!).
- 17:00** / Ribed Parkean, **elkarlanean lantzeko haurrentzako jokoak**, material birziklatuekin, 17:00etatik 19:00etara.
- 17:00** / **Bigantxak** (kapearik gabe), kale Nagusian.
- 19:00** / Udaletxetik irtenda Kilikien Konpartsaren eta Txarangaren **kalejira** (Esteban Armendariz, San Frantzisko Etxe-taldea, Kapanaburua, Oianpea eta Aita Murillo kaleetan barna ibili ondoren kale Nagusira iritsi arte).
- 19:00** / Udaletzeko Plazan **dantzaldia** txistulari eta gaitariekin.
- 19:00** / **Kantuz herrikoia**. Irteera txosnagunetik.
- 20:00** / Udaletzeko Plazan **dantzaldia** Joselu Anaiak taldearekin, 22:30ak arte.
- 20:00** / **Gurpildun zezenak**, kale Nagusian.
- 20:15** / **Zezensuzkoa**, kale Nagusian.
- 00:30** / Udaletzeko Plazan, **mozorro-dantzaldia** goizaldeko hiruak arte Joselu Anaiak taldearekin, 03:00ak arte.
- 09:00** / **Dianas** a cargo de los Gaiteros de Villava por las calles de la Villa.
- 11:00** / **Juegos infantiles cooperativos** con materiales reciclados. Parque Ribed, de 11:00 a 14:00.
- 12:00** / **XXXI Concurso de Relleno**. Plaza Consistorial.
- 12:30** / **Degustación de Relleno**. Plaza Consistorial.
- 12:30** / **Salida** de la Comparsa de Kilikis y la Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles 3ª Travesía Esteban Armendariz, Plaza de la Constitución, Colonia San Francisco y plaza Aldapa hasta la calle Mayor.
- 14:30** / **Comida juvenil** en el txoznagune (jven disfrazado/a!).
- 17:00** / **Juegos infantiles cooperativos** con materiales reciclados. Parque Ribed, de 17:00 a 19:00.
- 17:00** / **Suelta de vaquillas** (sin capea). Calle Mayor.
- 19:00** / **Salida** de la Comparsa de Kilikis y la Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles Esteban Armendariz, Colonia San Francisco, Kapanaburua, Oianpea y Padre Murillo hasta la calle Mayor.
- 19:00** / **Bailables** de txistu y gaita. Plaza Consistorial.
- 19:00** / **Kantuz popular**. Salida desde el espacio de las txosnas.
- 20:00** / **Sesión de Baile** amenizada por la orquesta Joselu Anaiak. Plaza Consistorial, hasta las 22:30.
- 20:00** / **Toricos de ruedas**. Calle Mayor.
- 20:15** / **Toro de Fuego**. Calle Mayor.
- 00:30** / **Baile de Disfraces** amenizado por la orquesta Joselu Anaiak. Plaza Consistorial hasta las 03:00.



# 3

JAI-EGITARAU  
PROGRAMA DE FIESTAS

## ASTEARTEA MARTES

**09:00 / Dianak** Atarrabiako Gaitariekin herriko karriketan zehar.

**11:00 /** Kale Nagusian, **elkarlanean lantzeko haurrentzako jokoak** material birziklatuekin, 11:00etatik 14:00etara.

**13:00 /** Kale Nagusian eta Ribed Parkean **musika saioa** Turrutxiki Txarangarekin.

**14:00 /** Ribed Parkean **Ohiko Saiheski-jate Herritarra.**

**16:30 /** Ribed Parkean **musika saioa** Turrutxiki Txarangarekin.

**17:00 / Bigantxak** (kapearik gabe), kale Nagusian.

**19:00 /** Udaletxeko Plazan **dantzaldia** txistulari eta gaitariekin.

**19:30 /** Pancho Balbuenaren **kontzertua** kale Nagusian (Txirimiri Elkartearen ondoan).

**19:30 / Rantxera kontzertua** Chuchin Ibañezekin, Antso VI.a Jakituna Plazan.

**20:00 / Gurpildun zezenak.** Kale Nagusian.

**20:00 /** Udaletxeko Plazan **Disco TK** izeneko kontzertua, 23:30ak arte.

**20:15 / Zezensuzkoa.** Kale Nagusian.

**09:00 / Dianak** a cargo de los Gaiteros de Villava por las calles de la Villa.

**11:00 / Juegos infantiles cooperativos** con materiales reciclados. Calle Mayor, de 11:00 a 14:00.

**13:00 / Animación musical** a cargo de la Txaranga Turrutxiki. Calle Mayor y Parque Ribed.

**14:00 / Tradicional Costillada Popular.** Parque Ribed.

**16:30 / Animación musical** a cargo de la Txaranga Turrutxiki. Parque Ribed.

**17:00 / Suelta de vaquillas** (sin capea). Calle Mayor.

**19:00 / Bailables** de txistu y gaita. Plaza Consistorial.

**19:30 / Concierto** a cargo de Pantxo Balbuena. Calle Mayor, a la altura de la sociedad Txirimiri.

**19:30 / Concierto de rancheras** a cargo de Chuchin Ibañez. Plaza Sancho VI el Sabio.

**20:00 / Toricos de ruedas.** Calle Mayor.

**20:00 / Disco TK** en la Plaza Consistorial hasta las 23:30

**20:15 / Toro de Fuego.** Calle Mayor.





## RECORRIDO PREVISTO DE LAS COMPARSAS DE GIGANTES Y KILIKIS

### SÁBADO, 30 de septiembre

Tras el Cohete (12:00), recorrido previsto por las calles Mayor, Las Eras, Ricardo Bel, Oianpea, 2ª Travesía Esteban Armendáriz, Plaza Miguel Induráin, Padre Murillo, Esteban Armendáriz, Mayor y Plaza Consistorial.

### DOMINGO, 1 de octubre

Salida desde la Parroquia (11:00), recorrido previsto por las calles Mayor, Esteban Armendariz, 2ª Travesía Esteban Armendáriz, Plaza Aldapa, 3ª Travesía Esteban Armendáriz, Oianpea, Padre Murillo, Esteban Armendáriz y Mayor. Tras participar en la Procesión (12:00), recorrido por las calles Plaza Consistorial, Atarrabia y Casa de Cultura.

### SÁBADO, 7 de octubre

Salida desde la Casa de Cultura (11:00), recorrido por las calles Irigoien, Mayor hasta Trinidad de Arre, Mayor hasta el Ayuntamiento. Tras el Chupinazo txiki (12 horas) Plaza Consistorial, Atarrabia, Ultzama, plaza Cortes de Navarra, Ermitaldea, travesía Serapio Huici, camino de los Frutales, Fermín Tirapu, Mayor y Plaza Consistorial.

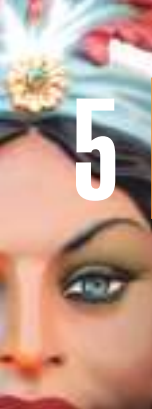
### DOMINGO, 8 de octubre

Salida desde la Parroquia (11:00), recorrido por las calles Mayor, Esteban Armendáriz, Padre Murillo, Oianpea, Kapanaburua, Las Eras, Karrobide, colonia San Francisco, Esteban Armendáriz, Mayor y Plaza Consistorial.

**Acto de despedida de la Comparsa de Gigantes** el domingo 8, a las 14:15, frente al Ayuntamiento.

**Acto de despedida de la Comparsa de Kilikis** el domingo 8, a las 20:30, frente al Ayuntamiento.





# 5

JAI-EGITARAU  
PROGRAMA DE FIESTAS

## OSTEGUNA JUEVES

**07:00 / Goiz Kantak** herriko karriketari barna, San Andres Abesbatzaren eskutik.

**12:30 / Elizan, Meza Santua**, adineko gure herrikideen omenez.

**14:30 / Pertsona adinekoen omenezko bazkaria** Atarrabia Pilotalekuan (txartelak salgai 26 € tan Erretiratuen Etxean, irailaren 19an eta 21ean, 10:30etatik 12:30etara).

**17:00 / Dantzaldia** Atarrabia Pilotalekuan, Dúo Luisyana Taldearen eskutik.

**17:30 / Haurrentzako txokolate-jatea**, Udaletxeko Plazan.

**18:30 / Udaletxeko Plazan Patata Tortilla XVI. Txapelketa** (patatak eta tipula).

**19:00 / Udaletxeko Plazan, Patata Tortilla dastaketa.**

**20:00 / Saltsa, Bachata eta Hiri-musikaren emanaldia**, Udaletxeko Plazan.

**20:00 / Pintxopotea eta kontzertua** txoznetan, Pintxada Intercultural taldearekin.

**Herritarren eguna:** Urriaren 5ean, osteguna, Feriako atrakzio guztiak 2 € tan erabili ahalgo dira. Berdin jokatuko da urriaren 9an, astelehena.

**07:00 / Aurora cantada** por la Coral San Andrés por las calles de la Villa.

**12:30 / Santa Misa** en homenaje a nuestros/as mayores. Iglesia Parroquial.

**14:30 / Comida homenaje** a nuestros/as mayores en el frontón Atarrabia (vales a 26 € en el Centro de Jubilados/as, los días 19 y 21 de septiembre, de 10:30 a 12:30).

**17:00 / Sesión de Baile** amenizada por el Dúo Luisyana. Frontón Atarrabia.

**17:30 / Chocolatada infantil.** Plaza Consistorial.

**18:30 / XVI Concurso de Tortilla de patata** (patata y cebolla). Plaza Consistorial.

**19:00 / Degustación de tortillas de patatas.** Plaza Consistorial.

**20:00 / Festival de la Salsa, Bachata y Música Urbana.** Plaza Consistorial.

**20:00 / Pintxo-pote y concierto** con Pintxada Intercultural. Espacio de las txosnas.

**Día popular:** el jueves 5 de octubre, todas las atracciones del recinto ferial funcionarán al precio de 2 €. También el lunes 9 de octubre.



**13:00 / Aitortza Genero Berdintasunaren alde egindako lanari**, Udaletxeko Bilkura Aretoan. Aurtun Carmen Izal Garcés psikologoa eta idazleari lanaren aitortza egingen diote.

**14:30 / Berdintasunaren aldeko Bazkaria** guztiontzat (autogestionatua), Antso VI.a Jakituna Plazan. **Bazkalostean** Las Andus DJ taldearen musika emanaldia izanen da (mahaiak erreserbatzeko 948-012012ra deitu irailaren 25etik urriaren 3ra).



**18:00 / Udaletxetik irtenda** Kilikien Konpartsaren eta Txorongo Txarangaren **kalejira**. Ibilbidea: Esteban Armendariz, Aita Murillo, Gure Ama Arrosariokoa, Larrainak, Iturrondo Plaza, Karrovide, Esteban Armendariz eta kale Nagusia.

**18:00 / 12tik 15 urtera bitarteko Gazteentzako Jaia** alkoholik eta kerik gabeko gunea, Gazte Gunean, 23:30ak arte.

- 18:00: Aparentzen festa
- 19:00-23:30: Puzgarriak (Barredera Wipeout, Looping bikes, Portería txutometroa...)
- 20:30: Afaria (Otarateko-jatea)+koktelak eta zukuak. Prezioa pertsonako: 4€. Txartelak hartzeko, zatoz Gaztelekura irailaren 25etik 29ra.
- 21:30-23:30: Karaoke festa + DJ-a

**19:00 / Esku pilota Jaialdia**, Aspe Pilotak antolatuta, Atarrabia Pilotalekuan: Ezkurdia-Martija vs Peio Etxeberria-Zabaleta. Sarrerak 25 € tan.

**19:00 / Dantzaldia**, txisturlariekin eta gaitariekin, Udaletxeko Plazan.

**19:30 / Antso VI.a Jakituna Plazan, Kontzertua** Buffalo River Band taldearekin.

**20:00 / Gurpildun zezenak**, Kale Nagusian.

**20:00 / Emakumeentzako Ikuskizuna** "La Maja y la Mona" (sarrerak: 6 € leihatilan / 5 € on-line), Kultur Etxeko Antzokian.

**20:00 / Kale Nagusian, Topodantza** (Txirimiri Elkartearen parean).

**20:00 / Dantzaldia** Trikidantz taldearekin, Udaletxeko Plazan, 22:00ak arte.

**20:15 / Zezensuzkoa**, Kale Nagusian.

**23:00 / Txozna gunean Rock Kontzertua**, Ezpalak, DJ Muffin eta Les Testarudes taldeekin, goizaldeko laurak arte.

**00:30 / Dantzaldia** Trikidantz taldearekin, Udaletxeko Plazan, goizeko lauak arte.



**13:00 / Reconocimiento a la labor a favor de la Igualdad de Género** en el Salón de Plenos del Ayuntamiento. Este año se homenajea a la psicóloga y escritora Carmen Izal Garcés.

**14:30 / Comida por la igualdad** para tod@s (autogestionada, reserva de mesas del 25 de septiembre al 3 de octubre en el 948 012 012), en plaza Santxo VI el Sabio con **sobremesa musical** a cargo de Las Andus DJ.



**18:00 / Salida** de la Comparsa de Kilikis y la Txaranga Txorongo desde el Ayuntamiento por las calles Esteban Armendáriz, Padre Murillo, Nuestra Sra. del Rosario, Las Eras, Plaza Iturrondo, Karrobide y E. Armendáriz hasta la calle Mayor.

**18:00 / Fiesta Joven de 12 a 15 años** en el Espacio Joven-Gazte Gunea, espacio libre de alcohol y humo, hasta las 23:30.

- 18:00: Fiesta de la espuma
- 19:00-23:30: Hinchables (Barredera Wipeout, Looping bikes, Portería chutómetro...)
- 20:30: Cena (bocata) + coctelería y zumos. Precio por persona 4 €. Recogida de ticket en el Gazteleku del 25-29 de septiembre
- 21:30-23:30: Karaoke Festa + Dj.

**19:00 / Festival de Pelota mano** a cargo de Aspe Pilota. Ezkurdia-Martija contra Peio Etxeberria-Zabaleta. Frontón Atarrabia (entradas 25 €).

**19:00 / Bailables** de txistu y gaita. Plaza Consistorial.

**19:30 / Concierto** con la banda Buffalo River Band. Plaza Sancho VI el Sabio.

**20:00 / Toricos de ruedas.** Calle Mayor.

**20:00 / Espectáculo para mujeres** "La Maja y la Mona" (entrada: 6 € taquilla, 5 € por internet). Teatro de la Casa de Cultura.

**20:00 / Topodantza.** Calle Mayor (junto a la sociedad Txirimiri).

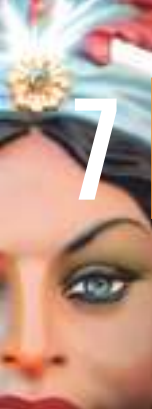
**20:00 / Verbena Popular** con la orquesta Trikidantz en la Plaza Consistorial hasta las 22:00.

**20:15 / Toro de Fuego.** Calle Mayor.

**23:00 / Concierto de rock** a cargo de Ezpalak, Dj Muffin y Les Testarudes. Espacio de las txosnas, hasta las 04:00.

**00:30 / Verbena Popular** con la orquesta Trikidantz en la Plaza Consistorial hasta las 04:00.



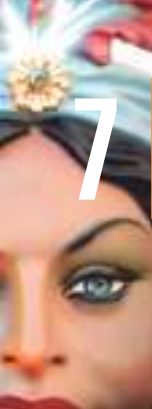


# 7

JAI-EGITARAU  
PROGRAMA DE FIESTAS

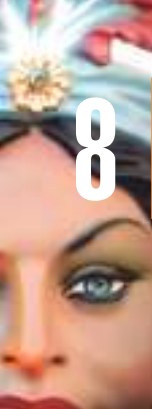
## LARUNBATA

- 09:00 / Dianak** Aula 17 Gaitariekin herriko karriketan barna.
- 
- 11:00 / Kultur Etxetik abiatuta kalejira** Erraldoien eta Kilikien Konpartsekin, Gaitariekin eta Txistulariekin.
- 
- 11:00 / Udaletxean, Udalbatza Txikiari Harrera ofiziala;** zapiak jarriko zaizkie eta era berean Alkate Txikiari Makila emanen.
- 
- 11:00 / Familientzako Tren Turistikoa.** Irteera Kultur Etxetik 10 minuturo, 11:00etatik 14:00etara.
- 
- 11:30 / Nafarroako Gorteak Plazan haurrentzako parkeak,** 11:30etatik 14:30etara.
- 
- 11:30 / Parroki-elizan Amabirjina Arrosariokoari Lore Eskaintza.**
- 
- 12:00 / Udaletxeko balkoitik txikien suzuria jaurtiko da.** Ondoren eta Udaletxeko ezkaratzean txikien pankarten **sari banaketa.** Ondoren, Txorongo txaranga kale Nagusian eta Ultzama auzoan barna ibiliko da.
- 
- 12:30 / Herri-dantzen Jaialdia,** Idoskia taldeak eta Paz de Zigandako taldeak eskainia, Udaletxeko Plazan.
- 
- 14:00 / Ultzama auzoan. kaldereteak.**
- 
- 16:00 / Ultzama auzoan (kaldereteen gunean) Jaialdi Akordeoi Taldearen emanaldia.**
- 
- 16:30 / Futbol partidua,** Beti Onak eta Burlades ekipoen artean, Perituen Futbol Zelaian.
- 
- 16:30 / Familientzako Tren Turistikoa.** Irteera Kultur Etxetik 10 minuturo, 16:30etatik 18:30etara.
- 
- 17:00 / Nafarroako Gorteak Plazan haurrentzako parkeak,** 17:00etatik 19:00etara.
- 
- 17:30 / Familientzako ikuskizuna: "Só"** . (zirkua, malabareak eta pailazoa), Galiziako Xampatito Pato konpainiarekin, Kultur Etxean. Sarrera: 3 €.
- 
- 17:30 / Atarrabia Pilotalekuan, Atarrabia II. Pilota Txapelketaren Finala,** Beti Onak Kirol Elkartearen Pilota Sailak antolatuta (sarrera doan).
- 
- 18:00 / Eskubalo partida, Emakumezkoen Elitezko Ohorezko Maila,** Replasa Beti Onak eta Xixongo Motive.co taldeen artean, Indurain Anaiak Kiroldegian.
- 
- 18:00 / Udaletxetik abiatuta Kilikien Konpartsaren eta Txarangaren kalejira.** Ibilbidea: Miguel Indurain Plaza, Oianpea, Konstituzioaren Plaza, Ricardo Bel, Oianpea eta kale Nagusia.
- 
- 19:00 / Udaletxeko Plazan dantzaldia** txistulari eta gaitariekin.
- 
- 19:00 / Atarrabia I. GazteDiberFest.** Aniztasunaren jaia, 16 urtez goitik (2007tik Aurrera), Antso VI.a Jakituna Plazan. Eraso sexistarik, LGTBien aurkakorik gabeko gunea. Izan aske, izan zu zeu!  
 - 19.00-21.30: Herbass & M Arta eta DJ Xoloko  
 - 21.30: Performance Kiki House Of Annunaki  
 - 22.00: Bingo Travesti Albina Stardust eta Divina Comediarekin  
 - 23.00-00:30: Albina&Divina DJ SET  
 - 00.30-2.30: Warras Bizarras Show +opariak!!! +IHESaren aurkako **Nafarroako Batzorde Herritarraren Stand-a**
- 
- 20:00 / Kale Nagusian, "Los Sabotaje Rock Band" taldearen kontzertua** (Txirimiri Elkartearen parean)
- 
- 20:00 / Udaletxeko Plazan dantzaldia** Sukar taldearekin, 22:00ak arte.
- 
- 20:15 / Zezensuzkoa,** kale Nagusian.
- 
- 00:30 / Udaletxeko Plazan dantzaldia** Sukar taldearekin, goizaldeko lauak arte.



## SÁBADO

- 09:00 / Dianas** a cargo de los Gaiteros Aula 17 por las calles de la Villa.
- 11:00 / Salida** de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros y Txistularis desde la Casa de Cultura.
- 11:00 / Recepción oficial a la Corporación Txiki:** colocación de pañuelos y entrega de vara. Casa Consistorial.
- 11:00 / Tren turístico familiar.** Salida desde la Casa de Cultura cada 10 minutos, de 11:00 a 14:00.
- 11:30 / Parques infantiles.** Plaza Cortes de Navarra, de 11:30 a 14:30.
- 11:30 / Ofrenda floral a la Virgen del Rosario.** Iglesia Parroquial.
- 12:00 / Lanzamiento del Cohete txiki** desde el Ayuntamiento. A continuación, **entrega de premios** a las pancartas txikis en el zaguán de la Casa Consistorial. Animación musical con la txaranga Txorongo por la calle Mayor y barrio Ultzama
- 12:30 / Festival de Dantzak.** Grupos de Idoskia y Paz de Ziganda. Plaza Consistorial.
- 14:00 / Calderetes.** Barrio Ultzama.
- 16:00 / Actuación** del grupo de Acordeones Jaialdi. Barrio Ultzama (zona de calderetes).
- 16:30 / Partido de fútbol** entre Club Deportivo Beti-Onak y el Club Deportivo Burlades. Campo de fútbol de Peritos.
- 16:30 / Tren turístico familiar.** Salida desde la Casa de Cultura cada 10 minutos, de 16:30 a 18:30.
- 17:00 / Parques infantiles.** Plaza Cortes de Navarra, de 17:00 a 19:00.
- 17:30 / Espectáculo familiar "Só".** Circo, malabares y payaso a cargo de la compañía Xampatito Pato (Galicia). Casa de Cultura. Entrada 3 €.
- 17:30 / Final del II Campeonato de Pelota de Atarrabia** organizado por el club de pelota del Beti-Onak. Entrada gratuita. Frontón Atarrabia.
- 18:00 / Partido de Balonmano División de Honor Élite Femenina,** entre Replasa Beti-Onak y el Motive.co (Gijón). Polideportivo Hermanos Indurain.
- 18:00 / Salida** de la Comparsa de Kilikis y Txaranga desde el Ayuntamiento a la plaza Miguel Indurain, Oianpea, Plaza Constitución, Ricardo Bel, Oianpea y calle Mayor.
- 19:00 / Bailables de txistu y gaita.** Plaza Consistorial.
- 19:00 / I Atarrabia GazteDiberFest.** Fiesta de la diversidad, a partir de 16 años (desde 2007), en la Plaza Sancho VI el Sabio. Espacio libre de agresiones sexistas, LGTBIfóbicas... *¡Sé libre, sé tú!*  
- 19.00-21.30: HERBASS & M ARTA y DJ Xoloko  
- 21.30: Performance Kiki House Of Annunaki  
- 22.00: Bingo Travesti con Albina Stardust y Divina Comedia  
- 23.00-00.30: Albina&Divina DJ SET  
- 00.30-2.30: Warras Bizarrras Show +sorpresas!!! + **Stand de la Comisión Ciudadana Anti Sida de Navarra**
- 20:00 / Concierto "Los Sabotaje, rock band".** Calle Mayor (junto a la sociedad Txirimiri).
- 20:00 / Sesión de Baile** con la orquesta Sukar Taldea. Plaza Consistorial, hasta las 22:00.
- 20:15 / Toro de Fuego.** Calle Mayor.
- 00:30 / Verbena Popular** con Sukar Taldea. Plaza Consistorial, hasta las 04:00.



# 8

JAI-EGITARAU  
PROGRAMA DE FIESTAS

## IGANDEA DOMINGO

- 09:00** / **Dianak** herriko karriketan zehar Aula 17 gaitariekin.
- 11:00** / Parroki Elizatik abiatuta **kalejira** Erraldoien eta Kilikien Konpartsekin eta Gaitariekin.
- 11:30** / Antso VI.a Jakituna Plazan **haurrentzako parkeak**, 11:30etatik 14:15etara.
- 12:00** / Kultur Etxean **Margolaritza Lehiaketa**, 4-12 urte bitarteko haurrentzat.
- 12:00** / **Musika emanaldia** Txorongo Txarangarekin, kale Nagusian, Foruaren eta Antso VI.a Jakituna Plazetan barna.
- 12:30** / Amabirjima Arrosariokoaren Elizan (Aita Domingotarrak) **Meza Nagusia**.
- 13:00** / Udaletxeko Plazan **Txistularien XXIII. Alardea**. 
- 14:15** / Udaletxean, **Erraldoien Konpartsaren azken agurra**.
- 17:00** / Antso VI.a Plazan **haurrentzako parkeak**, 17:00etatik 19:00etara..
- 17.30** / Kultur Etxean, "Los Moonsters" **familiantzako musika-ikuskizuna**. Sarrera: 5 €.
- 18:00** / Udaletxetik irtenda **Kalejira** Esteban Armendariz, Oianpea, Kapanaburua, Larrainak eta Kale Nagusian barna Kilikien Konpartsarekin eta Txarangarekin.
- 18:30** / Udaletxeko Plazan **kontzertua**, Puro Relajo taldearekin.
- 20:15** / Kale Nagusian barna. **Zezensuzkoa**.
- 20:30** / Udaletxean, **Kilikien Konpartsaren azken agurra**.
- 21:00** / "Gaixoa ni" Udaletxeko Plazan.
- 09:00** / **Dianas** a cargo de los Gaiteros Aula 17 por las calles de la Villa.
- 11:00** / **Salida** de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros y Txaranga Txorongo desde la Iglesia Parroquial.
- 11:30** / **Parques infantiles**. Plaza Sancho VI el Sabio, de 11:30 a 14:15.
- 12:00** / **Concurso de Pintura Infantil** para niños/as de 4 a 12 años. Casa de Cultura.
- 12:00** / **Animación musical** con la txaranga Txorongo por calle Mayor, plaza del Fuero y plaza Sancho VI.
- 12:30** / **Solemne Misa** en la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario (Padres Dominicos).
- 13:00** / **XXIII Aralde de Txistularis**, en la Plaza Consistorial. 
- 14:15** / **Acto de despedida de la Comparsa de Gigantes** desde la Casa Consistorial.
- 17:00** / **Parques infantiles**. Plaza Sancho VI el Sabio, de 17:00 a 19:00.
- 17.30** / **Espectáculo musical familiar**. "Los Moonsters". Casa de Cultura. 5 €.
- 18:00** / **Salida** de la Comparsa de Kilikis y la Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles Esteban Armendáriz, Oianpea, Kapanaburua y Las Eras hasta la calle Mayor.
- 18:30** / **Concierto** a cargo del grupo Puro Relajo. Plaza Consistorial.
- 20:15** / **Toro de Fuego** (zezensuzkoa). Calle Mayor.
- 20:30** / **Acto de despedida de la Comparsa de Kilikis**, desde la Casa Consistorial.
- 21:00** / **Pobre de mí**, desde la Casa Consistorial.

## ESPECTÁCULOS

## Y FESTEJOS

### DEPORTE RURAL

**Sábado 30 de septiembre**, a las 17:30, **deporte rural** a cargo de Zurgai. Plaza Consistorial.

### CICLISMO

**Sábado 30 de septiembre**, a las 16:00, **carrera ciclista** Trofeo Ayuntamiento de Villava categoría Junior (17 y 18 años) y Cadetes de 2ª (16 años). Salida y llegada, calle Fermín Tirapu.

### PELOTA

**Domingo 1 de octubre**, a las 18:00, **partidos de remonte**. Frontón Atarrabia.

**Viernes 6 de octubre**, a las 19:00, **Festival de Pelota mano profesional** Aspe Pilota: Ezkurdia-Martija contra Peio Etxeberria-Zabaleta. Frontón Atarrabia (entrada 25 €).

**Sábado 7 de octubre**, a las 17:30, **final del Segundo campeonato de pelota Atarrabia II. Pilota Txapelketa** (entrada gratuita). Frontón Atarrabia

### BALONMANO

**Sábado 30 de septiembre**, a las 18:00, **partido de balonmano Primera División Masculina** entre el Beti-Onak y el Ereintza Agusplast (Errenteria), en el Polideportivo Hermanos Indurain.

**Sábado 30 de septiembre**, a las 20:00, **partido de balonmano División de Honor Plata Femenina**, entre el GURPEA Beti-Onak y el Kulullaga Etxebarri (Bizkaia), en el Polideportivo Hermanos Indurain.

**Sábado 7 octubre**, a las 18:00, **partido de balonmano División de Honor Élite Femenina**, entre el Replasa Beti-Onak y el Motive.co (Gijón), en el Polideportivo Hermanos Indurain.

### FÚTBOL

**Sábado 30 de septiembre**, a las 16:30, **partido de fútbol Tercera División** entre el Beti-Onak y la peña Sport (Tafalla). Campo de fútbol de Peritos.

**Sábado 30 de septiembre**, a las 19:00, **partido de fútbol Regional Preferente** entre el Beti-Onak y el Irunxiki (Berrián). Campo de fútbol de Peritos.

**Sábado 7 octubre**, a las 16:30, **partido de fútbol** entre el Beti-Onak y el Burlades. Campo de Peritos.

### CONCIERTOS Y ESPECTÁCULOS

**Sábado 30 de septiembre**, a las 23:30, **concierto** a cargo de los grupos Lumak y La isla de Delos, en la plaza Sancho VI el Sabio.

**Domingo 1 de octubre**, a las 13:00, **concierto** a cargo de la Coral San Andrés, en la Iglesia Parroquial. Director: Ekhi Ocaña.

**Domingo 1 de octubre**, a las 17:30, **Festival de Jotas** a cargo del grupo Voces Navarras, en la Plaza Sancho VI El Sabio.

**Domingo 1 de octubre**, a las 17:30, **espectáculo familiar** "Kijotina handia" (euskera), Atikus, Casa Cultura. 3 €.

**Martes 3 de octubre**, a las 19:30, **concierto** a cargo de **Pantxo Balbuena**. Calle Mayor, a la altura de la sociedad Txirimiri.

**Martes 3 de octubre**, a las 19:30, **concierto de rancheras** a cargo de Chuchín Ibáñez. Plaza Sancho VI El Sabio.

**Jueves 5 de octubre** a las 20:00, **festival de salsa, bachata y música urbana** en la Plaza Consistorial.

**Viernes 6 de octubre**, a las 19:30, **concierto** con la banda Buffalo River Band, en la plaza Sancho VI El Sabio.



**Viernes 6 de octubre**, a las 20:00, **espectáculo para mujeres** “La Maja y la Mona”, entrada 6 € (taquilla), 5 € (internet), en el teatro de la Casa de Cultura.

**Viernes 6 de octubre**, a las 23:00 **concierto de rock** a cargo de los grupos Ezpalak, Dj Muffin y Les Testarudes, en el espacio de las txoznas.

**Sábado 7 de octubre**, a las 17:30, **espectáculo familiar** “SÓ” (payaso, circo y malabares), Compañía Xampatito Pato (Galicia), Casa Cultura. 3 €.

**Sábado 7 de octubre**, a las 20:00, **concierto** a cargo de “Los Sabotaje, rock band”, en la calle Mayor (frente a Sociedad Txirimiri).

**Domingo 8 de octubre**, a las 13:00, **XXIII Alarde de Txistularis** en la Plaza Consistorial.

**Domingo 8 de octubre**, a las 17:30, **espectáculo familiar** “Los Moonsters” (musical), Casa Cultura. Entrada 3 €.

**Domingo 8 de octubre**, a las 18:30, **concierto** a cargo del grupo Puro Relajo, en la Plaza Consistorial.

## MÚSICA POPULAR

Las **txarangas Txorongo y EZK** amenizarán las Fiestas en sesiones de 12:00 y 18:00. La sesión de las 18:00 finalizará todos los días en la calle Mayor con motivo del toro de fuego.

## BAILABLES DE TXISTU Y GAITA

A cargo de los **Gaiteros** y los **Txistularis** de Villava-Atarrabia, en la Plaza Consistorial a las 19:00.



## AGRADECIMIENTOS

El Ayuntamiento agradece la colaboración prestada a todas las entidades y personas que de un modo u otro han participado en la preparación del programa de Fiestas de 2023.

Cartel anunciador de las fiestas 2022: “¿Estamos Todos?”. Autor: Maximiliano Cosatti Espindola  
Cartel infantil de las fiestas 2023: “Atarrabia gaitezen jaietara-Villavamos de fiestas”. Autora: Aroa Señas Baltanás

Coordinación programa actos: José Vicente Urabayen, técnico de Cultura del Ayuntamiento  
Fotografías: Antonio Olza, Iñaki Porto  
Diseño y maquetación: HEDA COMUNICACIÓN  
Imprime: IDAZLUMA, S.A.U.  
D.L.: NA 1768-2015